

澳華新文苑

第1151期

孤獨在另一個地方
我用黑瞳拍攝紅塵
陽光靜靜地交換
我心中的沼澤
層層積雲
被引誘成淪浪
長風揚鞭在藍天放牧白雲
沙灘上每一粒金黃
都那麼幸福

夏威夷感懷

玄鳥

靈魂與肉體
袒露著最大面積的真實
那回頭一瞥的笑容
推開了繁林的投影
不同的語言

洗出一輪希臘神話
頭頂月桂的花環
我光腳在交錯的光影裡

隨性地親吻
一個個酒杯茶杯
我用此刻的醉紅
為自己勾兌出一片
沒有委屈的天空

1975年4月4日，張志新被以極端殘酷手段殺害。此詩紀念這位沉淪神州的血祭者。

記憶裡是這一天
星辰落下
陰沉的霧裡
一聲槍響
將人性良知的翅膀折斷
真理，成了流浪的孤兒
四處遊蕩……

從此，我手中的筆傾倒了
像一柄滿是瘡痛的鐮
絕望地癱在瘡痕的田埂上
我失去了哀怨的權力
只能用淚水打濕
已經膨脹的，露出芽尖

你是一堵牆，一道光

托馬斯

的思想
為什麼，玫瑰變成了白色？
承受撕裂疼痛的心臟
注滿了竟是苦毒的憂傷？

歲月隱沒了思念的陰影
死神也帶走了
留給人間的最後一道光明
那落在她身上的雨
也許也忘記了身後的彩虹
但是，回蕩在她身邊的湖水
會記得劃子手的掙掙
折斷的樹桿會記得
那唱不出歌聲的喉嚨
激蕩的是真理的聲音

張志新，一個讓謊言顛斜
的名字
雲霧沒有掩蓋你的光芒
塵土也封不住你的吶喊
在我的思想裡，你從未倒下
雖然，四處獄中仍然佈滿
手鐐和腳鏈
愚昧和殘忍，仍然得意囂張
真理呵，也還仍然在寒冷中
沒有衣裳
但是，你是一堵牆，一道光
阻擋著虛偽的冷箭和中傷
為民主憲政的中國
放射出聖潔的希望！



“白雲貫日，彗星襲月。”“忠愍何在？浩氣長存！” 嚴正學、朱春柳伉儷為林昭、張志新創作的英烈雙雕。

省去我落筆前的費話，首先想表達一下過目一首詩的心境，太極了，非常喜歡這首詩。

也非常認同寫詩的心路：詩人是一種靈魂的修煉，寫詩是一場思想的雕琢。筆是刻畫的真刀，詩是意識的自我。對於美的景色，我們都會情不自禁地發出驚嘆，而對於一首好詩，卻不是所有的人都會有同感。我只談我的感受。

《夏威夷感懷》整首詩充滿了對自然的熱愛與感悟，以及對生活的豁達與享受。作者詩意的描述，將讀者帶入了夏威夷的海灘，在金黃的沙灘上、藍天白雲間，感受著大自然的壯麗與寧靜。在這片自然的淨土中，靈魂得到了解放，肉體感受到了愉悅。開頭讓人注目，結尾令人遐想。

詩人以獨創的筆觸描繪出夏威夷的美景，用黑瞳拍攝紅塵，將自己的情感與自然景觀融為一體。陽光、沙灘、海浪，構成了一幅生動的畫面，而修長的棕櫚樹、月光洗滌的海面，則勾勒出詩人對生活的感悟與向往。在這片自由自在的天空下，詩人與酒杯、茶杯相伴，用醉紅勾兌出一片沒有委屈的天空，表達了對生活的豁達與樂觀。精心選擇的詞語以及深刻的意向，呈現出對夏威夷美景的贊美，以及對生活、自然的深刻體悟。

在寫作手法上，詩人運用了想像豐富、對稱、排比、比喻、擬人等修辭手法，如“黑瞳拍攝紅塵”、“陽光靜靜地交換”等，通過視覺和感官的描述，將讀者帶入了夏威夷的美妙景色之中。此外，詩中還運用了比喻、擬人等修辭手法，如“靈魂與肉體袒露著最大面積的真實”，增強了詩歌的表現力和感染力。

在意向上，詩人通過對自然景觀的描繪，表達了對自然的敬畏和對生活的熱愛。詩中的孤獨並非消極，而是一種與自然相融合的狀態，使人感受到內心的寧靜

淺析玄鳥《夏威夷感懷》

晉夫

在詞語的運用上，詩人選擇了富有韻律感和意境的詞語，如“沙灘”、“金黃”、“藍天”等，通過這些詞語的運用，拉近了讀者與詩人之間的距離，也增強了詩歌的魅力空間。使讀者能夠更加直觀地感受到夏威夷的美麗景色。

最後，在應用上，詩人通過細膩的描寫和深刻的意境，似乎讓讀者親臨現場體驗到大自然的美妙和生活的愉悅。整首詩流暢而富有韻律感，讀來令人心曠神怡，美不勝收。

當我們將這首詩與其他詩人對風景的描述進行比較時，可以發現不同詩人之間對於自然景觀的描寫方式和意向上的差異。李白《靜夜思》。李白以簡潔明快的語言描繪了夜晚的寂靜，通過“床前明月光，疑是地上霜”這樣的開場描述，直接勾勒出一幅寧靜而美麗的夜景，強調了自然景觀的靜謐和神秘感。林徽因《初秋》。林徽因在《初秋》中以細膩而富有感情的筆觸描繪了初秋的景象，通過“遠山眉黛淡，近水綺纈分”等抒情的語言，表達了對秋天日景色的贊美和對生活的熱愛。《臨江仙 滾滾長江東逝水》是明代文學家楊慎在四川瀘州創作的一首詞。詞的上闋通過“滾滾長江東逝水，浪花淘盡英雄”這樣的描述，表達了對歷史和人生命運的思考，使詩歌充滿了沉重的歷史氣息和個人悲情。

與這些詩人不同，玄鳥的《夏威夷感懷》更注重新於對自然景觀的贊美和對生活的享受，在將讀者帶入了夏威夷的海灘之中的同時，更催人生思生命的可貴與美好。詩歌短而精彩，細而不膩，華而不俗，思空虛幻。就寫景而言，其表淺實簡單，其內深遠可見。是一首非常棒的抒情詩，值得習詩的朋友借鑒和學習。

與豁達。詩人還通過與酒杯、茶杯的親吻，表達了對生活的享受和對美好的追求。

最後，在應用上，詩人通過細膩的描寫和深刻的意境，似乎讓讀者親臨現場體驗到大自然的美妙和生活的愉悅。整首詩流暢而富有韻律感，讀來令人心曠神怡，美不勝收。

當我們將這首詩與其他詩人對風景的描述進行比較時，可以發現不同詩人之間對於自然景觀的描寫方式和意向上的差異。李白《靜夜思》。李白以簡潔明快的語言描繪了夜晚的寂靜，通過“床前明月光，疑是地上霜”這樣的開場描述，直接勾勒出一幅寧靜而美麗的夜景，強調了自然景觀的靜謐和神秘感。林徽因《初秋》。林徽因在《初秋》中以細膩而富有感情的筆觸描繪了初秋的景象，通過“遠山眉黛淡，近水綺纈分”等抒情的語言，表達了對秋天日景色的贊美和對生活的熱愛。《臨江仙 滾滾長江東逝水》是明代文學家楊慎在四川瀘州創作的一首詞。詞的上闋通過“滾滾長江東逝水，浪花淘盡英雄”這樣的描述，表達了對歷史和人生命運的思考，使詩歌充滿了沉重的歷史氣息和個人悲情。

與這些詩人不同，玄鳥的《夏威夷感懷》更注重新於對自然景觀的贊美和對生活的享受，在將讀者帶入了夏威夷的海灘之中的同時，更催人生思生命的可貴與美好。詩歌短而精彩，細而不膩，華而不俗，思空虛幻。就寫景而言，其表淺實簡單，其內深遠可見。是一首非常棒的抒情詩，值得習詩的朋友借鑒和學習。

淳子《上海爵士時代》從上海到悉尼

映霞

近日，著名海派作家淳子帶著她的《上海爵士時代》來到了悉尼Rockdale圖書館。她娓娓道來海派文化和



淳子與部分與會者合照。

菲茨傑拉德的爵士時代，即一戰以後、二戰之前，以對上海在上海的英租界太富豪沙遜家族的輝煌，到美國女記者、作家項美麗與詩人邵洵美的奇異戀情，再到名媛陸小曼的前半生。

淳子說：“我無論寫什麼東西，都秉持一個風格，就是必要到場。”她曾探訪過項美麗的舊居，去到邵洵美的墓前，流連在陸小曼的家門口。她寫項美麗與邵洵美就花了七八年的時間，一直與他們家族的後代保持聯繫。這種深入的採訪和情感投入，使得她筆下的人物更加立體生動，觸動著每一個讀者的內心。

此次活動是由澳華文化團體聯合會召集人何與懷博士策劃，副會長Connie女士主持。澳洲文化藝術界名人關偉博士、蔣行邁博士、曉帆會長和徐希暉老師發表了評論及感想。

此書已被Rockdale圖書館收藏。詩人張青生會後賦詞《浣溪沙》一首：
十里洋場叫浦江，名媛爵士正當年，塵緣變幻幾回腸。
世亂金銷同犬馬，劫餘玉碎散鴛鴦。從容回訪夢連場。

我的窗外有兩棵樹。
秋天的時候，一棵碧綠，一棵通紅。每天早上起來一睜眼，面對的就是這一片大紅大綠的景色。只是，綠葉子是長年不落，所以至今還常著常青，但紅葉子已經落光了，還把大地也染得一片血紅。

兩棵樹 (小說)

James Zhang

情到濃時，我們經常忘乎所以，就互相取起外號來。她管我叫“調情的料兒”，簡稱“調料兒”。我投桃報李，管她叫“作愛的料兒”，簡稱“作料兒”。叫她“作料兒”是名符其實的，她確實是我當時所接觸過的少數幾個女人中，最風情萬種的一個。

“你真的愛我嗎？”在一輪瘋狂的作愛之後，她突然直著眼問我。
“當然！”我不假思索地說。“調料兒”和“作料兒”碰上了，還能是什麼？”
“別開玩笑，說說我哪兒好？”
“通情達理，善解人意。”
“這算啥，還有呢？”
“風情萬種，傾國傾城。”
“有點誇張啦！”
“秀外慧中，德才兼備。”
“你是不是在嘲笑我？”
“純情似水，光彩照人。”
“你這是在說我嗎？”
“救死扶傷，實行革命的人道主義”

我與她的相識純屬偶然。我不知道她從哪裡來，也不知道她要哪裡去，我們都是人生的過客。那年秋天，我在一個清新明媚的異國城市作訪問學者。中秋節的時候，一群半生不熟的朋友，說著半生不熟的語言，吃著半生不熟的食物，聚在一起開半生不熟的派對。也許是嫌那食品實在太平生不熟，我於是自告奮勇地前去炒菜，卻不留神被熱油燙傷了手。菜沒炒熟，倒差點把手給炒熟了。燙傷的滋味恐怕只有受害人才能感受，但她卻及時出現了，幫我把手放進冷水裡降溫，還抓起我的手來檢查，其間卻無意間將一隻小巧的腳丫，踏在我的拖鞋上。她當時也許是過於專著於我的傷情，但我卻感到一陣春意在心中蕩漾，不由得想入非非。後來我們熟了以後，就把這場始於動手動腳的戀愛稱為“一腳碰情”

照說這本來應該是一場誤會，但當我們終於突破性的底線，彼此得到期待許久的滿足之後，我們的愛戀卻日俱增。她是那種乍一看上去很一般，但越接觸越耐人尋味的女人。她的美麗是必須要通過深入瞭解才能體現的。這與我過去所接觸過各路美人恰好相反。在大庭廣眾面前，她無疑是個淑女，誇張一點說是舉止莊重儀態萬方。但當她倒在你懷裡的時候，就突然變得色眼迷離，像一條蛇一樣地糾纏著，使你不由得春心大動，不能自己。她皮膚白暫，身材的比例很好，小巧玲瓏得使人頓生憐愛，恨不能把她整個地含在嘴裡。

“好你個‘調料’，再來！”我們於是在客廳的沙發上重新開始，撫摸，親吻，挑逗，不知羞恥地使出各種招式，再一次幾乎同時達到高潮。
“我簡直都有了男性的感覺啦。”她似乎是很認真地大聲表白，但人還處在一個高度興奮的癡癡裡，眼淚都流出來了。
“子非魚，安知魚之樂”，你怎麼知道男性是什麼感覺？”我大聲地笑起來，反正已經筋疲力盡，就剩下說嘴的本事了。
“不許笑啦，我都抽筋了。”她還在陶醉不已。後來她告訴我，她真的是能像男人那樣的射精呢！
她是那種有著各種虛榮心和小毛病的貪圖安逸的女人，我是那種大大咧咧不拘小節的北方漢子。每次出街或造訪

某地，我都給她買一點小小的伴手禮，而她每次都欣然受之，並報我以明媚的微笑。我們相親相愛。她給了我一個女人所能給予的一切。

在我們中間似乎有著某種默契，彼此都不多談各自的過往。她和我一樣是短期在此地訪問的學者，在遠方有著著幸福的家庭。而我則已經離婚多年，正受著感情和生理上的雙重煎熬。他同我的孤獨，我欣賞她的嫵媚。乾柴烈火，久旱甘霖，我們付出感情時沒有絲毫的吝嗇。我們都酷愛性事。每次聚首求歡，都要衝擊人的體力所能達到的極限，因此總是累得精疲力盡。有時連我們自己都不對我們的性愛潛力驚訝不已。我們還經常故意做出各種難以啟齒的動作，說些粗俗不堪的謔語。打情罵俏，呼爹喊娘，雖然激發了我們做愛的熱情，但內麻得連我們自己都感到難堪。



《美洲松鼠》136x68cm 2019年

由於時間已相隔25年了，對這次活動內容的總體記憶在我腦海裡已經變得非常模糊。我恍惚還記得黃皮膚黑眼睛的華人和白皮膚藍眼睛的西人在熱烈交談的情景，還記得華人作家和白人作家交替上台發言的情景。在這些情景裡，閃爍著真摯的眼神，交雜著華語和英語，揮舞著熱情的手勢，響動著溫柔的笑聲。人之間的那種心靈相通，心之間的那種奇妙默契，不動聲色地彌漫在獨家村裡這一群看似不同卻形同一般的忘情人的周圍……

留在我獨家村記憶包裡的，不光是那個熱烈而溫馨的集體場面，還有我終身難忘的一段故事。那要從我上台朗誦詩歌說起。我要朗誦詩歌的想法不知是如何產生的，總之，在我站起身表示要用英文朗誦自創詩歌的前一刻，我選根本沒有要朗誦詩歌的準備，更別說要用英文朗誦了。只有四個字可以描繪我當時的心境，鬼使神差！
大概是因為這首詩歌在我心中滾動過多年，並經歷過不同心靈的領會與交織，我不用想就可以逐字逐句地念出所有詩句。不過，此時對我的挑戰在於要臨陣用英語朗誦。我上台後故作鎮定地微笑著環視了一周，實際上是在不自覺地晃動著腦袋，心裡裡在準備著如何開始朗誦的語句。

連我自己也不知道是如何開始的，我只聽見自己慢慢用英文朗誦出來的聲音：
My candle—The woman who gave herself to me
You lit yourself, you lit a peaceful, tender flame, you burned yourself silently, you poured all your light into my life.
Is that your tears shining behind the light? And yet you bake them a little dry, so that the careless man would not notice.
You are a candle in my heart, burning in my soul, melting in my mind, writing a song of life with your light.

朗誦完之後，我在一陣熱烈的掌聲中走回到自己的座位。待我剛剛坐下，一位中年的澳洲白人女作家提著她的座椅已經來到我的身邊。
她緊靠我坐下，用英文說， “我馬丁娜 (Martina)，我非常喜歡你的詩歌。你和妻子之間的相互理解和支持顯示出你們深厚的感情，這著我十分感動！”

我接著問我，“你妻子現在和你在一起嗎？”
“我1985年來到澳洲，她於兩年後帶著孩子也來到我的身邊。”
“哦，怎麼可能！你們兩年時間都不在一起。”馬丁娜驚異地反應。
“我出國前曾在中國廈門大學攻讀碩士學位三年，其間妻子在3000公里外的北方，一邊帶著兩個孩子，一邊在學校教書。”我輕鬆地回答著馬丁娜。

“這就對了！”馬丁娜情不自禁地嘆了起來。周圍有人往我們這邊伸過頭來，我們雙雙向他們報以開心的微笑。
“這是我近來聽過的最好故事。”這是馬丁娜滿意地把微笑的臉轉回到我的方向之後說的，“你們的孩子們都還好吗？”這是她同樣作為一位母親的關心。
“女兒已經從新州大學畢業，現在本地一家公司做財務總監，兒子正在國立大學學習，即將畢業。”我高興地回答馬丁娜。
“太好了，你們終於用行動和事實解答了我的疑惑，你們沒有放棄事業，更沒有放棄家庭。我喜歡這樣的結果，祝賀你們！”
以上就是我留在那個獨家村裡的，也是我留在自己腦海裡的，永世不忘的記憶。說永世不忘，那是因為我已把這個記憶講給了兒女，而兒女們也會講給他們的兒女和孫兒女們。

《聖潔》生宣彩墨 68x68cm 2007年
《夏威夷花卉》生宣彩墨 68x68cm 1995年
《澳洲花卉》生宣彩墨 68x68cm 2009年



《聖潔》生宣彩墨 68x68cm 2007年

Thoughts and Techniques in Poetry Writing

Guest Speaker: Mr Jinfu Sun

詩寫：思想與技巧

講員：孫晉福

孫晉福為澳洲華文作家協會理事，筆名玄鳥、晉夫。1969年出生廣東知識。

Saturday 6 April 2024, 10am - 12pm

日期與時間：2024年4月6日星期六 早上十點到中午十二點

Rockdale Library, Level 3 Meeting Room

444-446 Princes Highway, Rockdale

地點：樂調圖書館三樓會議室

Online bookings are required at: baysidelibrary.eventbrite.com

Bayside Library 岩市圖書館

Enquiries 電話查詢：Bayside 圖書館 9562 1694

澳洲畫院院長王明科先生作品欣賞

孫晉福講座《詩寫：思想與技巧》海報